

FÉVRIER 2022 • N°2

# KOLORO

VUELA SOBRE EL SOL

Vuela sobre el sol

**KOLORO · N°2**



## SOMMAIRE

<b>Presentación • Présentation</b> .....	7
<i>El sol</i> , Evanthia Vlahopoulos .....	9
<i>La solución y tu piel</i> , Henri Ledoux .....	11
<i>Las estaciones que pasan</i> , Mégan Munoz-Bellefleur .....	12
<i>Los Gustos</i> , Zowi Richard .....	15
<i>Gustos</i> , Corinne Mélançon .....	16
<i>Poema</i> , Tasha Oest O'Leary .....	17
<i>Poema</i> , Sarah-Maude Lauzon .....	18
<i>Poema</i> , Mathis Martel .....	21
<i>Gustos</i> , Damien Painchaud Sinha .....	23



*Y por el rayo de sol  
va la gracia del español*  
— **Jorge Guillén**

*Un pájaro de papel en el pecho  
dice que el tiempo de los besos no ha llegado*  
— **Vicente Aleixandre**



## PRESENTACIÓN

En este número, tengo el placer de presentar las creaciones poéticas de los estudiantes de Español 1. (Semestre de Otoño - 2021)

A pesar de conocer pocas palabras en la lengua que aprenden, los jóvenes poetas son capaces de dejar volar su imaginación y demostrar que otro idioma no es una barrera que impida la expresión de los sentimientos. En efecto, en los nueve poemas seleccionados, los estudiantes dan rienda suelta a su voz interior y en cada verso imprimen el espíritu soñador de la juventud.

Es un placer leer los poemas de mis queridos estudiantes. Deseo que en la vida mantengan viva la llama de la inspiración poética y espero que la puerta que le han abierto al español no se les cierre nunca.

## PRÉSENTATION

*Dans ce numéro, j'ai le plaisir de présenter les créations poétiques des étudiantes et étudiants du cours Espagnol 1 (session d'automne 2021).*

*Bien que ces jeunes poètes connaissent peu de mots dans la langue étudiée, ils et elles sont capables de laisser libre cours à leur imagination et montrent qu'une autre langue n'est pas une barrière qui empêche l'expression des sentiments. En effet, dans les neuf poèmes choisis, une voix intérieure est exprimée et, dans chaque vers, l'esprit rêveur de la jeunesse est imprimé.*

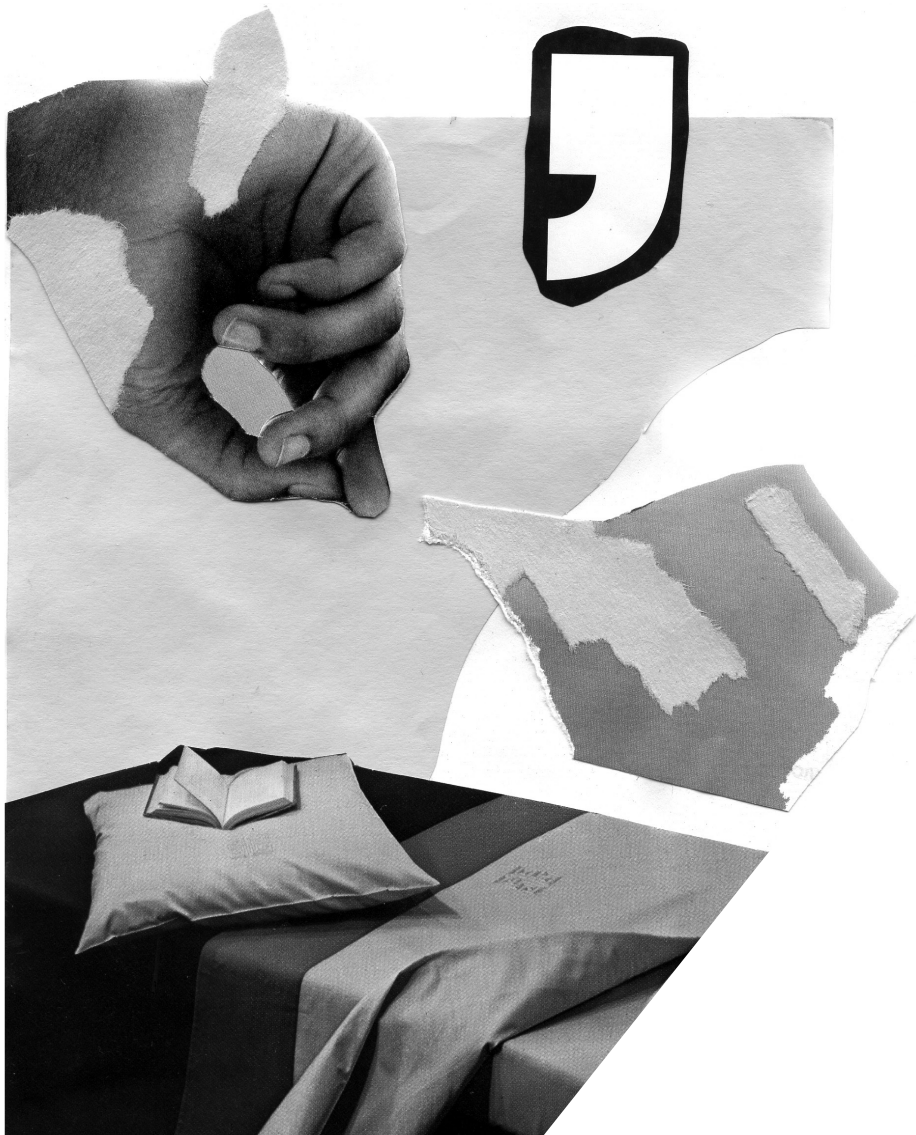
*C'est un plaisir de lire ces poèmes. J'espère que, dans la vie, mes chers étudiants et étudiantes garderont vivante la flamme de l'inspiration poétique et que la porte qui a été ouverte à l'espagnol ne sera jamais fermée.*

— Carmen Sofia Sauma



## EL SOL | **Evanthia Vlahopoulos**

Me encanta la felicidad que me traes  
Me gusta mucho acostarme en la arena  
Me gusta sentir tu calor envuelto alrededor de mi cuerpo  
No me gusta cómo a veces me quemas la piel  
No me gusta nada lo rápido que me dejas  
No me gusta nada cómo tu calor de verano se vuelve frío en invierno  
No me gusta lo triste que me haces sentir cuando te vas  
Me gusta la forma en que se ve tu atardecer  
Me encanta cómo puedo confiar en que siempre estarás ahí  
Por eso lo que más amo es el sol



## LA SOLUCIÓN Y TU PIEL | **Henri Ledoux**

Me gusta el tacto  
El tacto debajo  
Debajo de tu piel  
Debajo de las mantas, debajo de tu suéter  
Me encanta tu habitación y estas luces  
Tu habitación y esos rincones que me miran  
Me gusta que debajo de tu piel se esconda una solución  
Que mi corazón esté escrito en tus paredes  
Y mis pensamientos  
Quiero perderme bajo tu cobertura  
Para estar cerca de la solución.

## LAS ESTACIONES QUE PASAN | **Mégan Munoz-Bellefleur**

El despertar de los brotes, el despertar de la vida. Vuelvo a empezar  
a caminar. Para examinar la belleza  
La primavera

Poder cantar al sol, bailar toda la noche.  
Verano

Los árboles pierden sus abrigos, nos estremecemos.  
Mis zapatos llenos de barro, mi corazón al revés.  
El otoño

Estar congelado durante meses, envuelto para beber leche con chocolate.  
Invierno

Mis emociones que cambian con las estaciones.

La línea de la vida, un bucle sin fin.



LAS ESTACIONES QUE PASAN | MÉGAN MUNOZ-BELLEFLUR



## LOS GUSTOS | **Zowi Richard**

Me encantan los rayos de la vida. Me gusta mucho este calor del mundo.  
Me gusta la alegría que yo tengo con mi amor  
No me gusta el tiempo donde tú no estás No me gusta nada la oscura soledad

No me gusta nada la distancia de tu labio  
No me gusta tu mano entre su mano  
Me gusta la lluvia fría que me enfría  
Me gusta mucho la silla donde puedo llorar  
Me encanta este vaso de ron que me besa  
Pero lo que más me gusta es la cuerda que me tiene del dolor lejos de ti

## GUSTOS | **Corinne Mélançon**

Me encanta cuando es frío  
Me gusta mucha el invierno  
Me gusta esquiar  
No me gusta bailar  
No me gusta nada vivir en la ciudad

No me gusta nada vivir en un lugar lleno de gente  
No me gustan los días calientes  
Me gustan los lugares salvajes  
Me gustan mucho los bosques con follaje  
Me encanta estar en la naturaleza  
Pero lo que más me gusta es su belleza



POEMA | **Tasha Oest O'Leary**

Me gusta lo cálido  
No me gusta el frío  
Pero me gusta la lluvia  
Se convierte en la nieve blanca  
Me encantan los ambientes navideños  
Me gustan mis amigos  
Me gusta mi familia  
Con la gente que me gusta  
Todo está más cálido



POEMA | **Sarah-Maude Lauzon**

Me encantan los bosques  
Me gusta mucho el verde  
Me gusta la naturaleza  
No me gusta la deforestación  
No me gustan nada las compañías petroleras

No me gusta nada el exceso de consumo  
No me gusta GAFA  
Me gusta el transporte público  
Me gustan mucho los animales  
Me encantan las plantas  
Pero lo que más me gusta es la vida



POEMA | SARAH-MAUDE LAUZON



POEMA | **Mathis Martel**

Me gustan las montañas  
Me encantan las playas  
Y me gusta la ciudad  
Me gusta la soledad  
Pero me gusta la familia

No me gustan los mentirosos  
No me gusta ser famoso  
Me gusta difundir mi arte  
Porque me gusta mucho crear  
Y realmente no me gusta guerrear



## GUSTOS | **Damien Painchaud Sinha**

Me encanta jugar con mis pensamientos  
Me gusta imaginar el futuro  
Me gustan los momentos alrededor del fuego  
No me gusta ser restringido  
No me gustan nada las canciones aburridas  
No me gusta nada la música sin emociones  
No me gusta la comodidad  
Me gusta descubrir nuevas pasiones  
Me gusta mucho soñar  
Pero lo que más me gusta es vivir momentos felices



